

Les balades agréées MOSL sont une sélection des itinéraires de Promenade et de Randonnée (PDIPR).
En accord avec les municipalités concernées et l'Office National des Forêts, les circuits sélectionnés pour leur qualité environnementale et leur intérêt touristique sont inscrits au Plan Départemental des Promenades et Randonnées (PDIPR).
Les randonnées entre Blies et Sarre ont été réalisées avec le concours de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences, du Département de la Moselle, de Moselle Attractivité ainsi que du Club Vosgiens ds Sarreguemines.

Randonnée entre Blies et Sarre



Randonnée entre Blies et Sarre



Légende Zeichenerklärung

- Panneau de départ**
Abfahrt

Panneau directionnel
et nom de carrefour
Wegweiser und Kreuzungsname

Point information rando
Informationsstelle für Wanderung

Parking départ
Parkplatz am Ausgangspunkt

Itinéraire cyclable
Radweg

Restaurant
"Qualité Moselle"

Restaurant
Restaurant

Café
Kneipe

Commerces
(boulangerie, boucherie ou épicerie)
Geschäfte (Bäckerei, Metzgerei,...)

Produits du Terroir
Produkte der Region

Hébergement
(gîte ou chambre d'hôtes)

Site touristique
"Qualité Moselle"

Musée
Museum

Patrimoine bâti remarquable
Bemerkenswertes Bauwerk

Monument ou édifice religieux
Religiöses Bauwerk

Site remarquable ou curioité
Sehenswürdigkeit

Site naturel remarquable
Bemerkenswerte Naturlandschaft

Point de vue panoramique
Aussichtspunkt

Aire de pique-nique
Picknickplatz

Embarcadere pour canoë kayak
Kanu einsetzstelle

BALISAGE

Les itinéraires sont balisés par peinture et par plaquette dans les deux sens.
Die Wanderwege sind in den zwei Richtungen markiert (aufgemalt und mit Tafeln).

Pour se repérer, suivre le balisage de couleur représenté par des anneaux ou des disques de couleur. Aux carrefours, des panneaux directionnels indiquent votre position et les directions possibles. Des panneaux de départ présentent les circuits.
Pour signaler un problème, www.sentinelles.sportdenature.fr
Um sich auf den Wanderwegen zurechtzufinden, folgen Sie ganz einfach der gelben Markierung. An den Wegkreuzungen befinden sich Schilder mit dem lokalen Ortsnamen und den möglichen Destinationen folgen Sie der Wegmarkierung, die durch Ringe oder Farbscheiben dargestellt wird. Auf den Startschildern sind alle möglichen Wanderwege angeführt.



Pour bien se repérer, suivre les balises comportant cette mention. Zur Orientierung folgen Sie diesen Beschilderungen.

Bienvenue entre Blies et Sarre



Située à deux pas du centre-ville de Sarreguemines, la vallée de la Blies est un écrin de verdure. Occupée depuis l'époque celtique, son cours sinueux qui marque la limite actuelle entre la France et l'Allemagne est une invitation à la flânerie et aux découvertes patrimoniales. Ce cartoguide présente un réseau de sept circuits de randonnée entre Blies et Sarre pour le plus grand bonheur des marcheurs et des curieux d'Histoire. Belles balades !

VISITER / BESICHTIGEN

- SARREGUEMINES**

Sarreguemines Tourisme - 03 87 98 80 81

Casino des Faïenceries et Pavillon - 03 87 98 80 81

Cites Ouvrières - 03 87 98 80 81

Croix et Calvaires - 03 87 98 80 81

Eglise Protestante - 03 87 95 16 86

Eglise Saint Nicolas - 03 87 98 05 41

Eglise Saint Walfrid - 03 87 98 05 41

Esplanade du Casino des Faïenceries - 03 87 98 80 81

Four à Faïence - 03 87 98 93 50

Le Jardin Des Faïenciers - 03 87 98 28 87

Le Parc Municipal - 03 87 98 80 81

Le Pre des Saveurs - 03 87 98 15 16

Le Square Bennett - 03 87 98 80 81

Musée de la Faïence - Jardin d'Hiver - 03 87 98 93 50

Musée des Techniques Faïencières - 03 87 98 28 87

Parc du Chateau Utzschneider - 03 87 28 30 30

BLIES-GUERSVILLER - 03 87 95 20 68

- Arboretum,
- Chapelle Saint-Quirin,
- Eglise Saint-Eustache
- Fontaine et Statue de Saint-Quirin,
- Grotte à la Vierge

BLIESBRUCK - 03 87 35 02 20

- Jardin Gallo-Romain
- Parc Archéologique Européen de Bliesbruck- Reinheim

Retrouvez toutes nos adresses sur

www.sarreguemines-tourisme.com



Sites de visite et itinéraires qui répondent à la charte de qualité départementale.
Discovery Site und Wege, die der Qualitätscharta des Mosellandes entsprechen

SE REPOSER / ÜBERNACHTEN

- FRAUENBERG**
- Gîte Les Dames de la Montagne : 03 87 98 35 81
- SARREGUEMINES**
- Gîte La Galerie de Juliette : + 49 1764 2099 790
- Gîte L'Appartement de Lili : + 49 1764 2099 790
- Gîte L'Atelier Zen : 06 07 13 01 15
- Gîte Le Bois de Robin : 07 82 33 62 57
- Le Grand Gîte : 06 08 86 35 47
- Chambre d'Hôtes La Canadienne : 03 87 09 28 52 ou 09 65 03 41 44
- Chambre d'Hôtes Majolique : 03 87 95 14 54
- Brit Hôtel : 03 87 95 34 35

SE RESTAURER / ESSEN

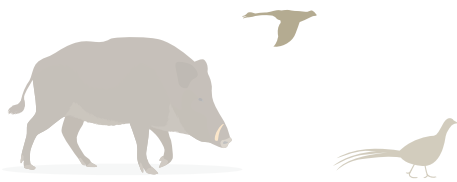
- BLIES-GUERSVILLER**
- La Belle Etoile : 03 87 95 15 03
- FRAUENBERG**
- Aux Délices du Château : 06 59 96 30 68
- SARREINSMING**
- Le Kirchberg : 03 87 09 50 76
- SARREGUEMINES**
- La Balle Jaune : 03 87 28 70 08
- Chez Léon (restaurant de la piscine) : 03 87 95 65 65
- Salon de Thé du Moulin de la Blies : 03 87 98 28 87
- Restaurant Brit : 03 87 95 34 35
- Snack Chez First : 03 87 09 25 59
- Porte d'Italie : 03 87 95 05 05
- DEUTSCHLAND**
- MANDELBACHTAL (D-66399)**
- Il Ritrovo : +49 6804 1214
- GRSHEIM (D-66453)**
- Römische Taverne : +49 6843 90 0232

RECOMMANDATIONS

- Respecter tous les usagers de la nature
- Ne rien jeter dans la nature et emporter ses déchets
- Eviter les cueillettes
- Ne pénétrer en forêt qu'une heure après l'aube et la quitter une heure avant le crépuscule
- Veiller à rester silencieux
- Observer la faune sans la toucher
- Garder les animaux de compagnie en laisse
- Rester sur les chemins et sentiers
- A vélo respecter les randonneurs pédestres
- Préserver les ruines et autres sites
- Respecter les équipements d'accueil et de signalisation



Photos Daniel Bailly Moselle Attractivité et Carnets de Moselle, Elise Dubois



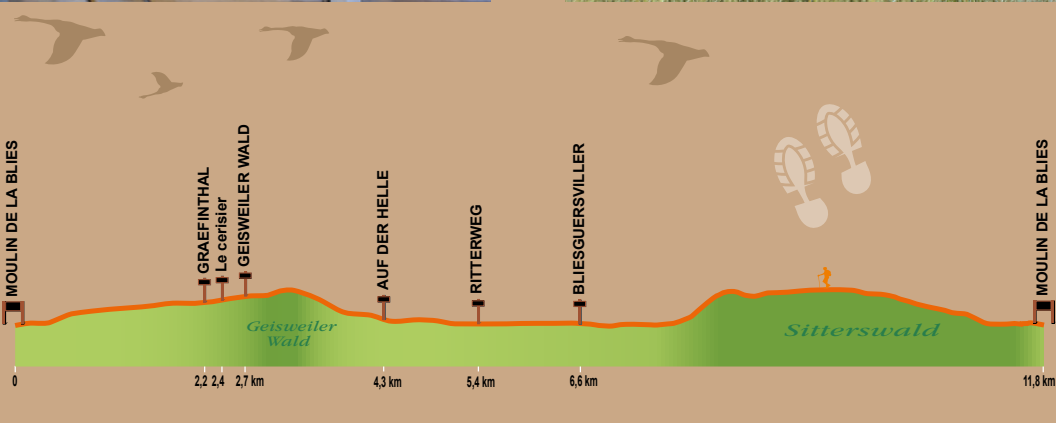
La Blies Partagée



Ce circuit propose un agréable cheminement de part et d'autre de la Blies, rivière sauvage qui marque la frontière entre la France et l'Allemagne. La visite du Musée des Techniques Faiencières qui abrite une importante collection de machines-outils dévolues à la fabrication de la céramique et son jardin ne sont à manquer sous aucun prétexte...



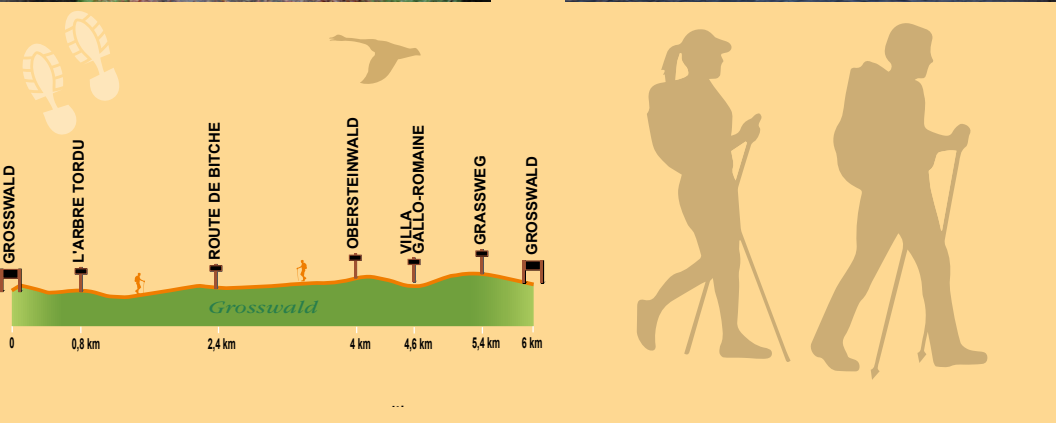
Dieser Rundweg bietet die Möglichkeit für entspannte Wanderungen beiderseits der Blies, eines Wildflusses, der die Grenze zwischen Frankreich und Deutschland bildet. Dabei sollte unbedingt ein Besuch des Musée des Techniques Faiencières (Museum für Steinguttechniken) mit einer umfangreichen Sammlung an Werkzeugmaschinen für die Keramikherstellung eingeplant werden.



Le Grosswald



Cet itinéraire situé sur les hauteurs de Sarreinsming permet de cheminer à travers les 270 ha de forêts de chênes et de hêtres du bois du Grosswald.



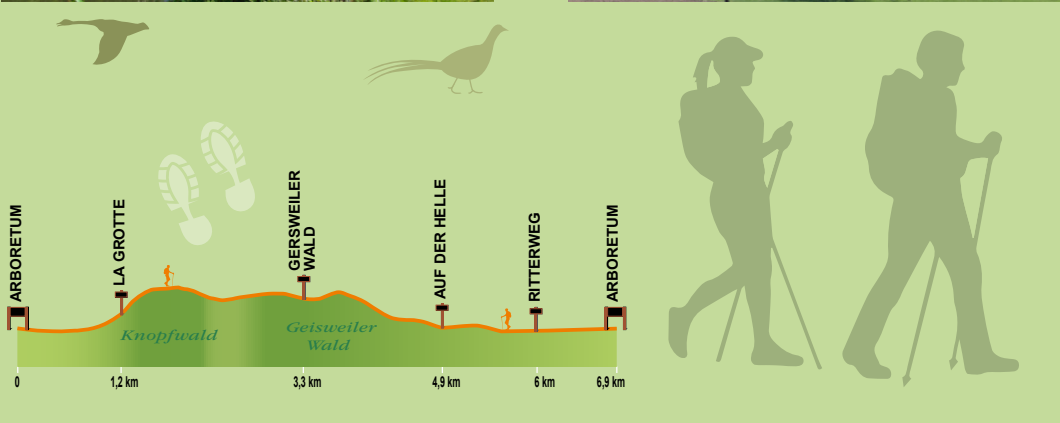
Paysages de la Blies



Situé dans un méandre de la Blies, rivière au cours indécis souligné par ses rives arborées, cet itinéraire étonne par les nombreux points de vue qu'il offre où forêts, vergers et cultures rythment les paysages.



Dieser Weg liegt in einem Mäander der Blies, die sich von Bäumen gesäumt durch die Natur windet, und bezaubert durch die zahlreichen Aussichtspunkte ebenso wie die von Wäldern, Obstgärten und Feldern geprägte Landschaft.



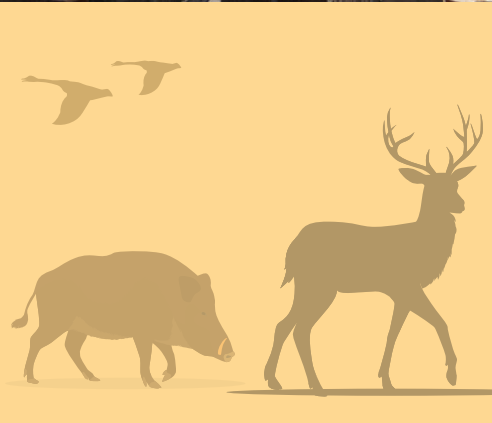
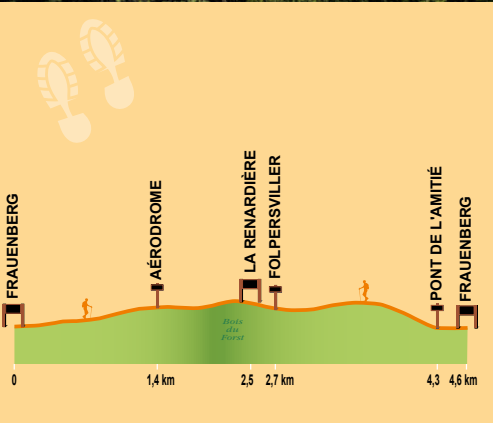
Sur les Pas des Comtes



Avec les vestiges de son château du XIVe siècle, Frauenberg se présente comme le point d'orgue de cette balade. Trait d'union piétonnier entre la France et l'Allemagne, son Pont de l'Amitié offre une vue imprenable sur la rivière et l'ancien moulin du village.



Mit seiner Burgruine aus dem 14. Jahrhundert bildet Frauenberg den Höhepunkt dieser Wanderroute. Die Pont de l'Amitié (Freundschaftsbrücke) dient als Fußgänger Verbindung zwischen Frankreich und Deutschland und bietet eine schöne Aussicht auf den Fluss und die alte Dorfmuhle.

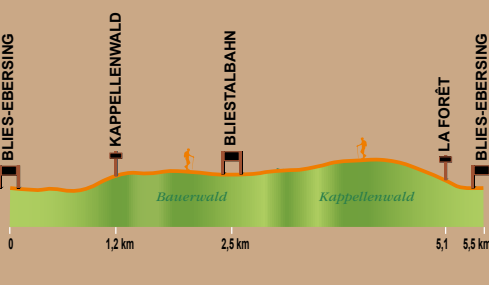


Les Bois du Sanglier



Ce circuit propose la découverte des bois environnants de Blies-Ebersing qui abritent la flore et la faune de nos forêts, dont le sanglier, qui est aussi l'emblème du village.

Auf diesem Rundweg können sie die umliegenden Wälder von Blies-Ebersing mit der hiesigen Flora und Fauna entdecken, zu der das Wildschwein gehört, das sich auch im Wappen des Dorfes wiederfindet.



La Villa



Accessible en famille, ce circuit chemine à l'ombre du bois pour aboutir aux ruines d'une ancienne villa gallo-romaine qui fut l'objet d'importantes fouilles archéologiques au siècle dernier.



Dieser familienfreundliche Rundweg führt durch einen schattigen Wald zur Ruine einer alten gallorömischen Villa, die im vergangenen Jahrhundert Schauplatz umfassender archäologischer Ausgrabungen war.



Sur les Rives de l'Histoire



Ce circuit de randonnée est jalonné de repères historiques : l'immanquable Parc Archéologique Européen de Bliesbruck-Reinheim met en lumière les époques celtique et gallo-romaine ; les ruines du château de Frauenberg rappellent l'époque du Moyen-Age ; à Blies-Ebersing, la véloroute marque le tracé d'une ancienne voie ferrée où les trains à vapeur fumants filaient à travers la vallée.



Auf diesem Rundwanderweg gibt es eine Menge Geschichtliches zu entdecken: Der sehr empfehlenswerte Europäische Kulturpark Bliesbruck-Reinheim beleuchtet die keltische und gallorömische Epoche, die Burgruine von Frauenberg erzählt von mittelalterlichen Zeiten und der Radweg in Blies-Ebersing verläuft entlang einer alten Eisenbahnstrecke, auf der einst qualmende Dampflokomotiven durch das Tal fuhren.

